



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Defence Communications Division. (QD)
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III, 8C2
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet VIP RFP	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-135152/D	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-135152	Date 2017-03-30
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$QD-035-26158	
File No. - N° de dossier 035qd.W8486-135152	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-04-07	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Weronski, Radek	Buyer Id - Id de l'acheteur 035qd
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-1774 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Questions provenant des soumissionnaires potentiels et des réponses du Canada

Q31: Pouvez-vous fournir une source d'approvisionnement pour la pièce 0976454 ? C'est une pièce moulée et le coût des applications techniques exceptionnelles avec un nouveau fournisseur serait important.

R31: La source d'approvisionnement pour le boîtier 0976454 et Ferrure, Protecteur 0976471 utilisée pendant la préproduction du PIV Mk25 était Shellcast Foundries Inc, de Montréal. Shellcast a été autorisé à utiliser les moules existants pour tous les soumissionnaires, éliminant ainsi les coûts des applications techniques exceptionnelles. Il appartient au soumissionnaire de vérifier le nombre d'injection restant sur l'outillage. Cela n'empêche pas les soumissionnaires d'obtenir d'autres sources d'approvisionnement.

Q32: Dans la DDP, à l'annexe A, Énoncé des travaux, à la section 5.2.2.8: « le critère de réussite étant que chaque article à c.a. distinct doit présenter une fuite à la masse inférieure à 20 mA ». Pouvez-vous confirmer que « c.a. » signifie « courant alternatif » ?

R32: Dans le contexte du paragraphe 5.2.2.8 de l'annexe A (biens) « c.a. » signifie « courant alternatif ». Le paragraphe 5.2.2.8 de l'annexe A (biens) et le Glossaire des termes et des sigles dans l'annexe A seront révisés en conséquence.

Q33: Dans la DDP, à l'annexe A, Énoncé des travaux, la section 5.2.2.11.1.5 stipule que « L'entrepreneur doit vérifier le profil vibratoire et la configuration de la plateforme vibrante sur le premier PIV Mk25 de la PIFR en plaçant des accéléromètres en des points stratégiques sur l'unité et à l'intérieur de celle-ci et en contrôlant la résonance. » Pouvez-vous confirmer que le but de ces accéléromètres :

- a. À l'extérieur de l'unité – est de valider que le corps externe de l'UAE soit soumis au profil vibratoire (DDP – section Énoncé des travaux, Figure A-23) sans aucune fréquence de résonance;
- b. À l'intérieur de l'unité – est de surveiller le profil vibratoire soumis à l'ensemble des ECC à l'intérieur de l'unité. Étant donné qu'il y a un amortisseur, veuillez confirmer que ces données sont fournies à titre d'information seulement et qu'elles ne seront pas prises en compte dans la Vérification de l'installation pour essais de vibration.

R33: Tel que spécifié au paragraphe 5.2.2.11.1.5 de l'annexe A (biens), l'AT travaillera avec l'entrepreneur pour déterminer les emplacements approuvés des accéléromètres.

- a. Oui, les accéléromètres localisés à l'extérieur du PIV Mk25 doivent vérifier que les Unités à l'essai (UAE) soient soumises au profil vibratoire sans aucune fréquence de résonance.
- b. Les accéléromètres localisés à l'intérieur du PIV Mk25 doivent vérifier que les emplacements importants (c.-à-d. ECC, commutateur Ethernet, module d'alimentation) à l'intérieur du boîtier du PIV Mk25 ne subissent de fréquences de résonance.

Q34: L'étiquette Brady THT-2-478-10 mentionnée dans la révision A du dessin 0976492 est désuète et selon le distributeur local, cette pièce a été remplacée par la pièce Brady THT-2-718-10. Peut-on utiliser la pièce Brady THT-2-718-10 dans notre soumission pour la fabrication de la révision A de 0976492.

R34: Oui, vous pouvez substituer l'étiquette Brady THT-2-478-10 par l'étiquette Brady THT-2-718-10. La liste des fournisseurs agréés (LFA) sera révisée en conséquence.

Q35: Dans PL-0976590-1_Rev- _Redlined.pdf, l'article # 1 (MAGBES-12S XTEST-1) a été remplacé par MAGBES-12C1. Je voudrais confirmer que l'essai de large gamme de température, -40°C jusqu'à +85°C (suffixe XTEST-1) a été supprimé pour la pièce MAGBES-12C1.

R35: Dans DWG-0976590_RevA_Redlined.pdf, la Note 2.A spécifie que l'évaluation du stress environnemental (ESE) (c.-à-d. les essais de large gamme de température) doit être effectuée sur chacun des ensembles commutateur à fibre Ethernet. Les essais de large gamme de température **ne seront donc pas supprimés**. De plus, DWG-0976590_RevA_Redlined.pdf, Note 2.B spécifie la température inférieure et supérieure de l'ESE de -45°C et +90°C. Dans PL-0976590-1_Rev- _Redlined.pdf, la description de l'article #1 sera révisée comme suit:

De : « MODULE COMMUTATEUR D'ETHERNET, GIGABIT 3CU+2FO ACCÈS -40+85 ROHS »

À : « MODULE COMMUTATEUR D'ETHERNET, GIGABIT 3CU+2FO ACCÈS -40+90 ROHS »

Q36: La question suivante est en rapport avec les essais de propreté par un tiers à la section 4.2.2.8.1 de l'annexe A. Quelles sont les spécifications que le tiers doit suivre pour effectuer les essais de propreté et de fiabilité (c.-à-d. essais de cisaillement, de chute et de traction) ?

R36: Tel que précisé au paragraphe 4.2.2.8.1 de l'annexe A (biens) et dans la description des données SE-005 à l'appendice A2 de l'annexe A (biens), l'entrepreneur doit diriger et faire rapport des essais de propreté et de fiabilité par un tiers de chaque type d'ensemble de carte de circuits, dans le cadre de l'inspection des premiers articles du PIV MK25.

Ces essais de propreté sont les mêmes que ceux des essais sur échantillons en cours détaillés dans le paragraphe 5.2.2.4.5 de l'annexe A (biens) où les normes pertinentes sont spécifiées.

En ce qui concerne les essais de fiabilité, IEC 62137-1 doit être suivie pour les essais de contrainte mécanique par traction, IEC 62137-2 doit être suivie pour les essais mécaniques de cisaillement, et JESD22-B110A doit être suivie pour les essais mécaniques de chute. Dans les trois types d'essais, des ECC de PIV Mk25 réelles doivent être utilisées.

Le paragraphe 4.2.2.8.1 de l'annexe A (biens) sera révisé en conséquence.

Q37: Si une unité Mk25 est mise au rebut, une partie quelconque du sous-ensemble (faisceaux de câbles, COTS) peut-elle être réutilisée après avoir été revalidée ?

R37: Il est impossible d'anticiper les raisons pour lesquelles l'entrepreneur pourrait choisir de mettre au rebut un PIV Mk25 assemblé. Peut-être que le soumissionnaire fait référence à ce qui suit :

- Les paragraphes 5.2.3.4.d et 5.2.3.5.d de l'annexe A (biens) qui demandent à l'entrepreneur d'envoyer les unités défectueuses qui ont été soumises à trois (3) essais de vibration ou thermiques au bureau de révision de la fabrication (BRF) de l'entrepreneur pour élimination, ou
- Si le réusinage d'une zone déterminée est plus grand que ce qui est recommandé par la norme IPC, ou
- Si une UAE, un dispositif ou un composant ne rencontre pas les normes IPC, ou ne réussit pas les essais et ne peut pas être réparé.

Répéter ce que le paragraphe 3.1.3 de l'annexe A (biens) dit devrait suffire. Celui-ci stipule que « L'entrepreneur ne doit employer que des composants et du matériel qui sont neufs, font partie de la production courante et sont fournis par le principal fabricant ou son agent accrédité. Tous les composants et tout le matériel doivent être conformes à la dernière version du plan applicable, du devis et du numéro de pièce, selon le cas, qui étaient en vigueur à la date de clôture de la soumission, ou tels que révisés par voie de modification, de dérogation ou de désistement en matière de conception, approuvés

conformément au paragraphe 3.1.2 [de l'annexe A biens]. L'entrepreneur ne doit pas utiliser de composants et de matériel ayant été remis à neuf ou qui sont certifiés comme étant « équivalents à la qualité d'un produit neuf » ».

Q38: La section 5.2.4.1 mentionne que la norme à utiliser pour les essais TEMPEST est CID/09/15A. Comme il y a 3 différents niveaux (1, 2 ou 3) pour cette norme CID/09/15A, est-ce que la Couronne peut confirmer quel niveau est requis pour les essais TEMPEST ?

R38: Les soumissionnaires n'ont pas besoin de connaître cette information.

Q39: La section 5.2.4.1, fournisseur d'essai TEMPEST mentionne qu'un rapport détaillé ou « certificats de réussite » peut être fourni pour les produits qui sont soumis à des essais. Pour les unités qui réussissent les essais TEMPEST, est-ce que les « certificats de réussite » de l'installation TEMPEST peuvent être utilisés pour documenter les unités qui ont réussi les essais TEMPEST au lieu d'un rapport écrit ?

R39: Le soumissionnaire se méprend sur le processus. L'installation d'essai TEMPEST désignée par le gouvernement mentionné à la section 5.2.4 de l'annexe A (biens) est un tiers actuellement sous contrat avec l'AT pour fournir ce service aux frais du gouvernement. Le nom et l'adresse de ce tiers seront fournis au soumissionnaire retenu (c.-à-d. l'entrepreneur). Il n'est pas nécessaire pour les soumissionnaires d'obtenir les services d'un fournisseur d'essai TEMPEST.

Conformément à la section 5.2.4 de l'annexe A (biens), le processus est tel que résumé ci-dessous (en supposant que les essais ont réussi).

1. L'entrepreneur doit, à ses propres frais :
 - a. sélectionner des échantillons de chaque lot de fabrication de PIV Mk25;
 - b. expédier les échantillons à l'installation désignée par le gouvernement;
 - c. informer l'AT en ce qui concerne les détails de l'expédition;
 - d. ne pas livrer le lot de fabrication.
2. L'installation d'essai désignée par le gouvernement, aux frais du gouvernement :
 - a. réalisera les essais TEMPEST sur les échantillons;
 - b. fera rapport à l'AT des résultats d'essais réussis;
 - c. retournera les échantillons à l'entrepreneur.
3. L'AT avisera l'entrepreneur des résultats d'essais réussis.
4. L'entrepreneur doit, à ses propres frais :
 - a. réaliser les essais de fonctionnement sur les échantillons;
 - b. livrer les échantillons et le lot.

Dans le cas d'un résultat d'essai échoué, les étapes du processus après l'étape 2.b ci-dessus diffèrent tels que décrit à la section 5.2.4 de l'annexe A (biens), auquel cas, l'entrepreneur doit présenter à l'AT un rapport écrit dans le cadre de l'enquête sur une défaillance conformément au paragraphe 5.2.4.4.2.3.

Q40: Le deuxième paragraphe de la section 2.1 stipule que « tous les frais de l'entrepreneur doivent être inclus dans les prix unitaires fermes ». Nous voudrions confirmer que cela signifie que : toute dépense extraordinaire liée à des frais pour de l'installation/de l'outillage pour des composants et les frais initiaux associés au travail avec des sous-traitants devront être amortis dans le prix unitaire ferme.

R40: Oui

Q41: Si les dépenses extraordinaires mentionnées ci-dessus étaient importantes, existe-il un moyen de demander le paiement lorsque celles-ci sont encourues ?

R41: Non

Q42: Dans la DDP, à la section 5.2.2.8 de l'annexe A, Énoncé des travaux : il est mentionné que le critère de réussite est que « chaque article à c.a. distinct doit présenter une fuite à la masse inférieure à 20 mA ». Pouvez-vous préciser la signification de « chaque article à c.a. distinct » afin que nous puissions évaluer correctement l'étape des essais de rigidité diélectrique que nous devons considérer ?

R42: L'exigence des essais de rigidité diélectrique des *groupes principaux* du PIV Mk25 conformément au paragraphe 5.2.2.8 de l'annexe A (biens) est supprimée. Cependant, l'exigence pour l'essai de tension de résistance diélectrique (TRD)/essai de rigidité diélectrique des *faisceaux de câbles* conformément à l'alinéa c. du paragraphe 5.2.2.6 de l'annexe A (biens) demeure. Les modifications suivantes à la documentation seront effectuées :

- a. **Paragraphe 5.2.2.8 (Essais de rigidité diélectrique) de l'annexe A (biens) (Énoncé des travaux) :** Le numéro et l'en-tête du paragraphe demeureront mais le texte sera remplacé par « Exigence supprimée ».
- b. **Paragraphe 10.2.2.6 (Plan d'essai de la rigidité diélectrique) de la Description de données SE-002 (Plan d'essai) de l'appendice A2 (Données livrables) de l'annexe A (biens) (Énoncé des travaux) :** Le numéro et l'en-tête du paragraphe demeureront mais le texte sera remplacé par « Exigence supprimée ».
- c. **Exigence No. 6 (Plan d'essai de la rigidité diélectrique) du tableau 3 (Exigences techniques cotées – Matrice d'évaluation du plan d'essai) de l'annexe G (Matrices de conformité et d'évaluation) :** Le numéro de l'exigence et le sujet du plan d'essai demeureront mais les détails de l'exigence seront remplacés par le texte « Exigence supprimée ». Tous les soumissionnaires recevront les dix (10) points.

Q43: En ce qui concerne les essais TEMPEST, le tiers a besoin d'un équipement supplémentaire pour alimenter l'unité et transmettre le trafic pour effectuer cet essai. Est-ce que le gouvernement fournira cet équipement ou devrions-nous acheter cet équipement supplémentaire nous-mêmes ?

R43: L'installation d'essai TEMPEST désignée par le gouvernement mentionnée à la section 5.2.4 de l'annexe A (biens) est un tiers actuellement sous contrat avec l'AT pour fournir ce service aux frais du gouvernement. L'installation d'essai TEMPEST désignée par le gouvernement dispose de l'équipement nécessaire pour effectuer les essais requis.